

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Введение в теорию межкультурной коммуникации: Общие вопросы Б1.Б.19

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (немецкий и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Рахимбирдиева И.М.

Рецензент(ы):

Заглядкина Т.Я.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Тахтарова С. С.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Высшая школа иностранных языков и перевода):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 98043518

Казань

2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Рахимбирдиева И.М. Кафедра теории и практики перевода отделение Высшая школа иностранных языков и перевода ,
IMRahimbirdieva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целью данного курса является формирование представления о феномене межкультурной коммуникации, знаний об особенностях национальных менталитетов, выраженных в формулах коммуникативного поведения. Курс ориентирует студентов в основных вопросах межкультурной коммуникации, знакомит с новейшими исследованиями, вырабатывает навыки самостоятельного анализа критических случаев межличностных конфликтов в процессе общения с представителями других культур.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.19 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел ' Б1.В.ОД.11 Дисциплины (модули)' основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к обязательные дисциплины. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Б3.В.3.4 Профессиональный цикл, 2 семестр

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе и в результате освоения дисциплин ООП подготовки бакалавра филологии 'Основы языкознания', 'Лексикология'

Данная учебная дисциплина входит в систему пропедевтических курсов - 'введений': в языкознание, литературоведение, профильную филологию; в совокупность дисциплин гуманитарного цикла, изучающих человека в разных аспектах; в набор дисциплин профессионального цикла, ориентированных на изучение коммуникативной составляющей филологических наук и практики общения. Содержательно дисциплина закладывает основы знаний для

освоения дисциплин профессионального цикла 'Перевод и переводоведение' Дисциплина осваивается на 1 курсе бакалавриата (семестр 2).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной компетенции.
ОПК-9 (профессиональные компетенции)	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-16 (профессиональные компетенции)	владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.
ПК-17 (профессиональные компетенции)	способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

ключевые понятия теории МК, основные теории МК, виды, формы и структуру МК.

2. должен уметь:

использовать понятийный аппарат теории МК для анализа речевого и коммуникативного поведения участников общения; определять причины коммуникативных неудач и применять способы их преодоления; ясно излагать и аргументировать собственную точку зрения.

3. должен владеть:

этикетными нормами при общении с представителями иноязычной культуры; принципами толерантности при разрешении межкультурных противоречий

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания в научно-исследовательской деятельности, устной, письменной и виртуальной коммуникациях.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина.	2	1	2	2	0	Устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Тема 2. Процесс межкультурного общения и его структура. Проблема определения понятия "культура".	2	2	2	2	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Проблема соотношения языка и культуры.	2	3	2	2	0	Письменная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Понятие лингвокультурной общности. "Картина мира" - одно из центральных понятий межкультурной коммуникации.	2	4	2	2	0	Дискуссия
5.	Тема 5. Тема 5. Межкультурная коммуникация в деловой сфере.	2	5	2	2	0	Презентация
6.	Тема 6. Тема 6. Природа межкультурных конфликтов.	2	6	2	2	0	Деловая игра
7.	Тема 7. Тема 7. Кросс-культурные тренинги и тренинги межкультурной коммуникации.	2	7	2	2	0	Деловая игра
8.	Тема 8. Тема 8. Выражение национально-культурно специфики в языке.	2	8	2	2	0	Презентация
9.	Тема 9. Тема 9. "Бытовая" культура современной Европы и России	2	9	2	2	0	Презентация
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Экзамен
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Тема 1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина.
лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурное общение в современном мире. Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина. Из истории межкультурной коммуникации. Основные направления исследований.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Понятие межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи.

Тема 2. Тема 2. Процесс межкультурного общения и его структура. Проблема определения понятия "культура".

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Общение и коммуникация. Функции, аспекты, модели коммуникации. Язык как код коммуникации. Понятие культуры. Различные определения культуры. Локальная культура. Взаимоотношения культур. Диалог культур.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Вербальная коммуникация. Виды вербальной коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Невербальные элементы коммуникации: кинесика; тактильное поведение; сенсорика; проксемика; хронемика. Паравербальная коммуникация.

Тема 3. Тема 3. Проблема соотношения языка и культуры.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Различные подходы к проблеме соотношения языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Язык - продукт культуры, компонент культуры, условие существования культуры. Лингвокультурология. Перевод как лингвокультурный процесс.

Тема 4. Тема 4. Понятие лингвокультурной общности. "Картина мира" - одно из центральных понятий межкультурной коммуникации.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Этнос. Соотношение культуры и этноса. Национальный характер. Ментальность. Коммуникативное поведение представителей различных лингвокультурных общностей. Понятие стереотипа. Понятие "картина мира". Научная картина мира. Языковая картина мира. Их соотношение.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Национальная и культурная специфика фразеологизмов. Виды фразеологизмов с национально-культурной семантикой. Национально-культурное содержание фразеологизмов. Перевод фразеологических единиц с национально-культурной семантикой.

Тема 5. Тема 5. Межкультурная коммуникация в деловой сфере.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Групповая динамика, руководство и лидерство в малой группе. Г. Хофстеде о влиянии культуры на стиль управления в организациях. Взаимоотношения группы и индивидуума в коллективистских и индивидуалистских культурах. Степень формализация деловых отношений. Культурно обусловленные стили ведения деловых переговоров.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Этикет. Основные виды этикета. Речевой этикет и его выражение. Этикетные формы в разных языках. Деловой этикет европейских и восточных стран.

Тема 6. Тема 6. Природа межкультурных конфликтов.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Способы разрешения межкультурных конфликтов. Коммуникативные стили в конфликтных ситуациях в культурах с высокой/низкой степенью ориентации на контекст.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Деловые игры, ролевые игры на заданные ситуации

Тема 7. Тема 7. Кросс-культурные тренинги и тренинги межкультурной коммуникации.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Формы тренингов. Использование имитационных и ролевых игр в кросс-культурных тренингах. Планирование, методика проведения и оценка эффективности тренингов.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурная компетентность. Индекс толерантности. Деловая игра "День рождения", "Ужин по-французски".

Тема 8. Тема 8. Выражение национально-культурно специфики в языке.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Понятие идионима и ксенонима. Способы наименования инокультурного компонента в тексте.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сокращения как носители национально-специфической информации. Онимы как носители национальной специфики.

Тема 9. Тема 9. "Бытовая" культура современной Европы и России

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Объявления как носители культурной информации. Значащее бытовое поведение европейцев и россиян.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Забота об окружающей среде как характерная черта немецкого образа жизни. Поведение на автобане.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина.	2	1	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Процесс межкультурного общения и его структура. Проблема определения понятия "культура".	2	2	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Проблема соотношения языка и культуры.	2	3	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Понятие лингвокультурной общности. "Картина мира" - одно из центральных понятий межкультурной коммуникации.	2	4	подготовка к дискуссии	4	дискуссия

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Тема 5. Межкультурная коммуникация в деловой сфере.	2	5	подготовка к презентации	4	презентация
6.	Тема 6. Тема 6. Природа межкультурных конфликтов.	2	6	подготовка к деловой игре	4	деловая игра
7.	Тема 7. Тема 7. Кросс-культурные тренинги и тренинги межкультурной коммуникации.	2	7	подготовка к деловой игре	4	деловая игра
8.	Тема 8. Тема 8. Выражение национально-культурно специфики в языке.	2	8	подготовка к презентации	4	презентация
9.	Тема 9. Тема 9. "Бытовая" культура современной Европы и России	2	9	подготовка к презентации	4	презентация
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины 'Введение в теорию межкультурной коммуникации' предполагает использование как традиционных (лекции и семинарские занятия), так и инновационных образовательных технологий, включающих деловые и ролевые игры, тренинги, разбор коммуникативных ситуаций.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Тема 1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина.

устный опрос , примерные вопросы:

Из истории межкультурной коммуникации. Основные направления исследований. Понятие межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи.

Тема 2. Тема 2. Процесс межкультурного общения и его структура. Проблема определения понятия "культура".

устный опрос , примерные вопросы:

Вербальная коммуникация. Виды вербальной коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Невербальные элементы коммуникации: кинесика; тактильное поведение; сенсорика; проксемика; хронемика. Паравербальная коммуникация. Понятие культуры. Различные определения культуры. Локальная культура. Взаимоотношения культур. Диалог культур.

Тема 3. Тема 3. Проблема соотношения языка и культуры.

письменная работа , примерные вопросы:

Язык - продукт культуры, компонент культуры, условие существования культуры.

Лингвокультурология. Перевод как лингвокультурный процесс.

Тема 4. Понятие лингвокультурной общности. "Картина мира" - одно из центральных понятий межкультурной коммуникации.

дискуссия , примерные вопросы:

Этнос. Соотношение культуры и этноса. Национальный характер. Ментальность.

Коммуникативное поведение представителей различных лингвокультурных общностей. Понятие стереотипа. Понятие ?картина мира?. Научная картина мира. Языковая картина мира. Их соотношение.

Тема 5. Межкультурная коммуникация в деловой сфере.

презентация , примерные вопросы:

Этикет. Основные виды этикета. Речевой этикет и его выражение. Этикетные формы в разных языках. Деловой этикет европейских и восточных стран.

Тема 6. Природа межкультурных конфликтов.

деловая игра , примерные вопросы:

Способы разрешения межкультурных конфликтов. Коммуникативные стили в конфликтных ситуациях в культурах с высокой/низкой степенью ориентации на контекст.

Тема 7. Кросс-культурные тренинги и тренинги межкультурной коммуникации.

деловая игра , примерные вопросы:

Формы тренингов. Использование имитационных и ролевых игр в кросс-культурных тренингах. Планирование, методика проведения и оценка эффективности тренингов. Межкультурная компетентность. Индекс толерантности.

Тема 8. Выражение национально-культурно специфики в языке.

презентация , примерные вопросы:

Понятие идионима и ксенонима. Онимы как носители национальной специфики. Способы наименования инокультурного компонента в тексте. Сокращения как носители национально-специфической информации.

Тема 9. "Бытовая" культура современной Европы и России

презентация , примерные вопросы:

Объявления как носители культурной информации. Значащее бытовое поведение европейцев и россиян. Забота об окружающей среде как характерная черта немецкого образа жизни.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Примерные вопросы к итоговому контролю по курсу "Введение в межкультурную коммуникацию":

1. История и причины возникновения МК.
2. Понятие культуры и основные ее определения.
3. Социализация и инкультурация.
4. Культура и поведение.
5. Культурные нормы и ценности.
6. Культурная идентичность и ее сущность.
7. Культура и язык.
8. Гипотеза взаимосвязи языка и культуры Сепира - Уорфа.
9. Сущность этноцентризма.
10. Культурный релятивизм как методологическая основа МК.
11. Понятие и сущность эмпатии.
12. Природа и сущность понятий "свой" и "чужой".
13. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.
14. Понятие коммуникации и ее роль в культуре.

15. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э.Холла.
16. Теория культурных измерений Г.Хофштеде.
17. Теория культурной грамотности Э.Хирша.
18. Структура МК.
19. Нормы и ценности в МК.
20. Стереотипы в МК.
21. Причины и функции стереотипов.
22. Понятие и виды коммуникации.
23. Общение и коммуникация.
24. Коммуникация и культура.
25. Вербальная коммуникация и ее элементы.
26. Невербальная коммуникация и ее формы.
27. Паравербальная коммуникация и ее элементы.
28. Сущность процесса восприятия.
29. Культура и восприятие.
30. Сущность и ошибки атрибуции.
31. Межкультурные конфликты и их причины.
32. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.
33. Понятие и детерминанты межличностной аттракции.
34. Понятие и сущность предрассудка.
35. Типы предрассудков и их корректировка.
36. Сущность и основные формы аккультурации.
37. Аккультурация как коммуникация.
38. Толерантность как результат МК.
39. Понятие и структура межкультурной компетентности.
40. Межкультурный тренинг как метод обучения МК.

7.1. Основная литература:

1. Садохин А. П. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие / А.П. Садохин. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. - 288 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-98281-036-6
<http://znanium.com/bookread2.php?book=177054>
2. Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=376912>

7.2. Дополнительная литература:

1. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. - М.: Логос, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=469331>
2. Зинченко В. Г. Словарь по межкультурной коммуникации: Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 136 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-0843-9
<http://znanium.com/bookread2.php?book=320789>
3. Барышников Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9558-0314-2, 500 экз.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=408974>

4. Сорокина Н. В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации: Монография / Н.В. Сорокина. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 265 с. + III с: 60x88 1/16. - (Доп. мат. znanium.com). - (Научная мысль). (обложка) ISBN 978-5-369-01325-0, 300 экз.

<http://znanium.com/bookread2.php?book=445197>

5. Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. - ISBN 978-5-9765-1083-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-037446-1 (Наука)

<http://znanium.com/bookread2.php?book=454456>

7.3. Интернет-ресурсы:

Библиотека Гумер - [www.gumer.info/bibliotek Buks/Linguist/Index Ling.php](http://www.gumer.info/bibliotek/Buks/Linguist/Index_Ling.php) Мультитран - multitrans.ru

Онлайн-энциклопедия - www.wikipedia.ru

Онлайн-энциклопедия - [www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye nauki/lingvistika](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika)

Филологический портал - www.philology.ru

ЭБС "Знаниум" - znanium.com

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Введение в теорию межкультурной коммуникации: Общие вопросы" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях), доступ к традиционным книжным и электронным ресурсам научной библиотеки.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по специальности: 45.03.02 "Лингвистика" и специализации Перевод и переводоведение .

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (немецкий и второй иностранный (английский) языки) .

Автор(ы):

Рахимбирдиева И.М. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Заглядкина Т.Я. _____

"__" _____ 201__ г.